

Subject card

| | | | | | | | |
|--|---|--|--------------------------|-------------------------------------|--|------------|-----|
| Subject name and code | Latin Literature in Translation I, PG_00135604 | | | | | | |
| Field of study | Studies in Classical Philology | | | | | | |
| Date of commencement of studies | October 2024 | Academic year of realisation of subject | | | 2026/2027 | | |
| Education level | Bachelor's studies | Subject group | | | Obligatory subject group in the field of study Optional subject group Subject group related to scientific research in the field of study | | |
| Mode of study | full-time studies | Mode of delivery | | | at the university | | |
| Year of study | 3 | Language of instruction | | | Polish | | |
| Semester of study | 5 | ECTS credits | | | 2.0 | | |
| Learning profile | academic | Assessment form | | | credit | | |
| Conducting unit | Division of Classical Philology -> Institute of Classical and Slavonic Studies -> Faculty of Languages -> Rector | | | | | | |
| Name and surname of lecturer (lecturers) | Subject supervisor | | dr hab. Tatiana Krynicka | | | | |
| | Teachers | | | | | | |
| Lesson types | Lesson type | Lecture | Tutorial | Laboratory | Project | Seminar | SUM |
| | Number of study hours | 30.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 30 |
| | E-learning hours included: 0.0 | | | | | | |
| Learning activity and number of study hours | Learning activity | Participation in didactic classes included in study plan | | Participation in consultation hours | | Self-study | SUM |
| | Number of study hours | 30 | | 5.0 | | 15.0 | 50 |
| Subject objectives | The classes are similar to a proseminar; students work either on a larger whole text (work) or on smaller fragments of a text that illustrate a literary, cultural or historical issue; thus, on the one hand, they consolidate, expand and systematise lexical and grammatical knowledge and perfect their skills of translating from Latin into Polish, and on the other hand, they learn to pose and solve research problems (of course, of a low degree of difficulty and small scope). | | | | | | |

| | | | |
|--|---|--|---|
| Learning outcomes | Course outcome | Subject outcome | Method of verification |
| | [FKL3_U02] He/she has advanced research skills to solve problems in literary studies. He/she can edit and publish the results of his/her research with appropriate attention to copyright. | Student is able to apply knowledge from various fields of ancient knowledge when translating texts, e.g. history of the ancient world or mythology. | [SU1] oral statement/conversation/discussion [SU3] text preparation/written work [SU5] implementation of a problem task |
| | [FKL3_W02] To an advanced degree, he/she knows and understands the terminology, theories and research methodology of literary studies, cultural and religious studies and linguistics. | The student has a structured knowledge of the Latin language and of certain topics in Roman literature, history and culture, including, for example, mythology. | [SW4] test/exam - oral or written [SW1] oral statement/conversation/discussion [SW3] text preparation/written work |
| | [FKL3_W04] He/she has an advanced knowledge of the grammar of classical languages and Italian. | The student has knowledge of textual criticism | [SW4] test/exam - oral or written [SW1] oral statement/conversation/discussion |
| | [FKL3_U10] He/she can read and translate Latin and Greek texts of an advanced level of difficulty based on the principles of translation studies. | Able to translate texts of advanced difficulty, including those forming the basis of an undergraduate thesis. | [SU1] oral statement/conversation/discussion [SU4] test/exam - oral or written [SU6] demonstration of practical skills |
| | [FKL3_K01] He/she is capable of critically evaluating achieved knowledge in literary studies. He/she is ready to continuously extend and deepen the philological knowledge acquired. | Understands the need to deepen acquired knowledge and consolidate language skills. | [SK1] oral statement/conversation/discussion [SK5] implementation of a problem task |
| | [FKL3_U03] He/she is able to use concepts specific to literary studies, cultural and religious sciences, philosophy, art sciences, history and linguistics to an advanced degree and apply an appropriate research method. | Is able to interpret the text under the guidance of the instructor. | [SU1] oral statement/conversation/discussion [SU4] test/exam - oral or written [SU6] demonstration of practical skills |
| [FKL3_U09] He is able to use advanced information from the grammar and metrics of classical languages and Italian. | Can read metrically and integrate information from various sources to solve a given problem. | [SU1] oral statement/conversation/discussion [SU4] test/exam - oral or written [SU5] implementation of a problem task [SU6] demonstration of practical skills | |
| Subject contents | The selection of translated and interpreted texts and topics depends each year on the decision of the instructor and the revealed interests of students (for example: scenes from everyday life among Roman elegists). | | |
| Prerequisites and co-requisites | The condition for participation is passing the exam in semester 4 in Latin exercises with descriptive grammar IV (in special cases, the instructor may deviate from this rule). Knowledge and skills in the field of the Latin language acquired from Exercises in the Latin language with descriptive grammar I-IV enabling independent translation of original Latin texts. | | |
| Assessment methods and criteria | Subject passing criteria | Passing threshold | Percentage of the final grade |
| | active participation in classes | 70.0% | 20.0% |
| | Development in oral or written form of issues indicated by the lecturer | 51.0% | 40.0% |
| | Written colloquium | 51.0% | 40.0% |
| Recommended reading | Basic literature | Texts: The selection of original Latin texts is made by the teacher for a particular semester of study. | |
| | Supplementary literature | Z. Samolewicz, Latin syntax, Kraków 2006. T. Sinko, Latin Grammar, Warszawa 1924. Various types of Latin dictionaries. Various types of encyclopedia publications, sometimes illustrative materials. | |
| | eResources addresses | | |
| Example issues/ example questions/ tasks being completed | | | |
| Work placement | Not applicable | | |